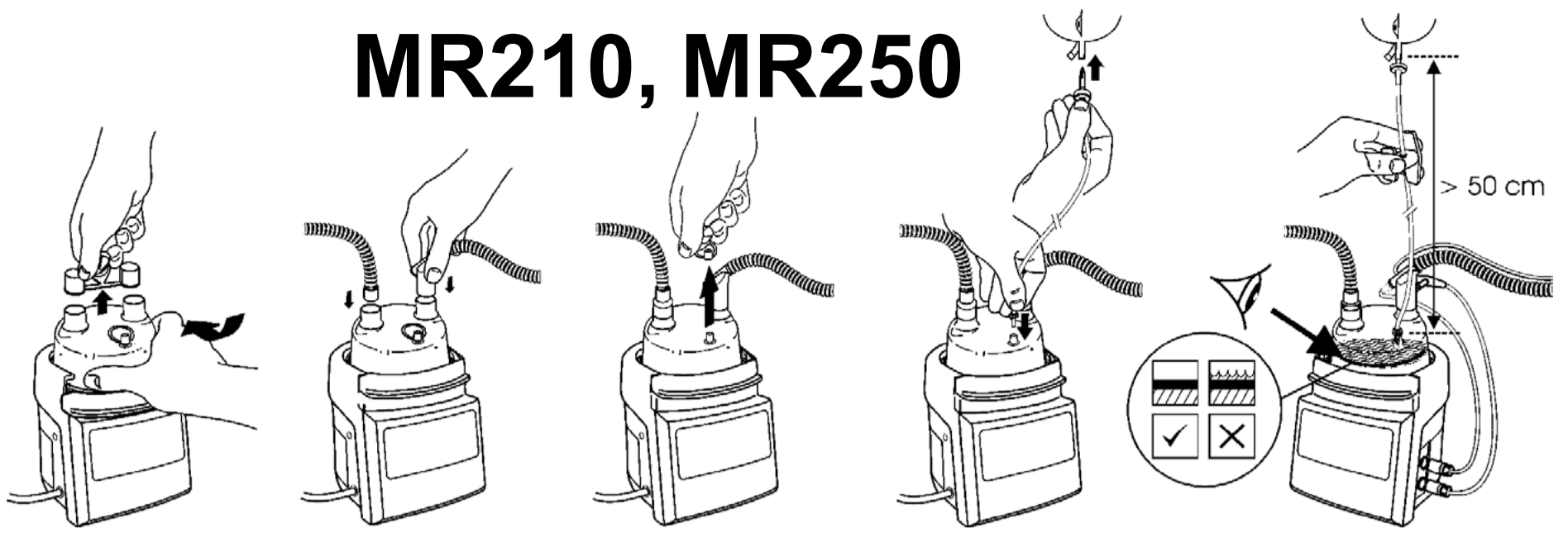


MR210, MR250



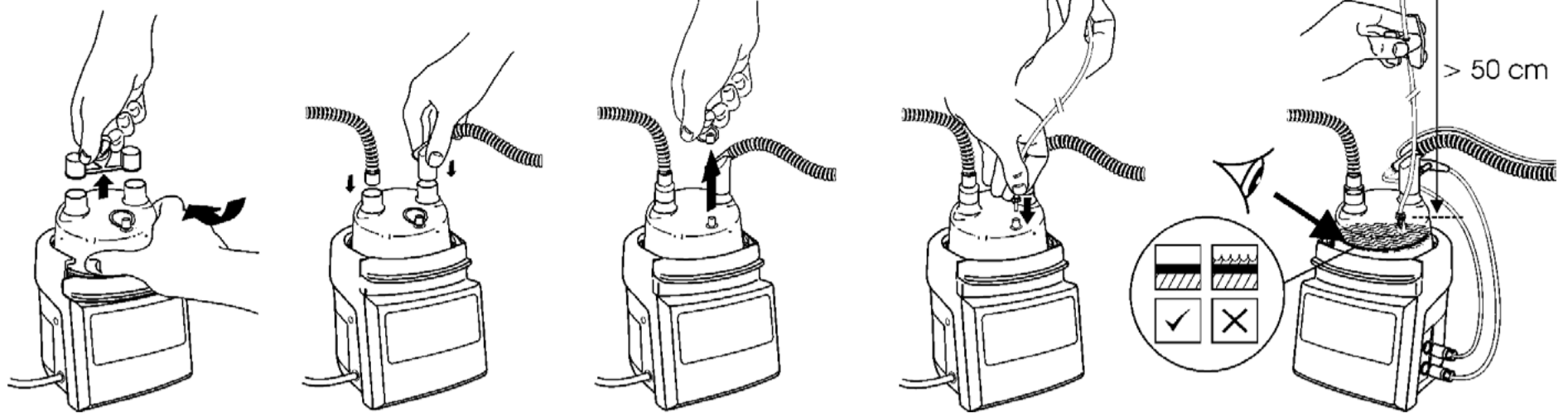
English (en)	Česky (cs)	Danish (da)	German (de)	Greek (el)	Spanish (es)
<p>PRODUCT SPECIFICATIONS</p> <p>Gas Ports 22 mm MR210 Inlet female Outlet male MR250 Inlet male Outlet male</p> <p>Maximum Water Capacity 260 mL</p> <p>Compliance 0.3 to 0.5 mL/cmH₂O</p> <p>Max. operating pressure 20 kPa</p> <p>Maximum peak flow 200 L/min</p> <p>Compressible Volume Full 220 mL Empty 480 mL</p> <p>Water level symbol</p> <p>✗ denotes water level too high. ✓ denotes maximum water level.</p> <p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> Use USP sterile water for inhalation or equivalent. DO NOT fill the chamber above the maximum fill level line. Liquid could enter the breathing circuit if the chamber is overfilled. DO NOT fill the chamber with water in excess of 37 °C. DO NOT use the chamber if the seals are not intact when received. DO NOT soak, wash, sterilize, or reuse this product. Avoid contact with chemicals, cleaning agents, or hand sanitizers. Remove water feed inlet plug only prior to inserting water feed set. Never reinsert water feed inlet plug as this may cause leakage. If disconnecting the breathing circuit from the chamber the humidifier MUST be put into stand-by or turned off to prevent excessive temperatures Ensure the water bag is placed below the level of the humidifier after the chamber has been filled Ensure that the water level in the chamber is periodically monitored. Refill when necessary. In the event of the chamber leaking, switch the humidifier off and replace the chamber. Ensure the humidifier is not tilted. Tilting the humidifier may result in water entering the breathing circuit. DO NOT touch the heater plate or chamber base. Surfaces may exceed 85°C. Reuse may result in transmission of infectious substances, interruption to treatment, serious harm or death. California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit: www.fphcare.com/prop65 	<p>TECHNICKÉ PARAMETRY VÝROBKU</p> <p>Porty pro plyn 22 mm MR210 Vstup zdička (samička) Výstup zástrčka (sameček) MR250 Vstup zástrčka (sameček) Výstup zástrčka (sameček)</p> <p>Maximální objem vody 260 mL</p> <p>Shoda 0,3 až 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Max. pracovní tlak 20 kPa</p> <p>Maximální vrcholový průtok 200 L/min</p> <p>Stlačitelný objem Plný 220 mL Prázdný 480 mL</p> <p>Symbol hladiny vody</p> <p>✗ označuje příliš vysokou hladinu vody. ✓ označuje maximální hladinu vody.</p> <p>VAROVÁNÍ</p> <ul style="list-style-type: none"> K inhalaci používejte sterilní vodu dle Čs. lékopisu nebo ekvivalent. NEPLŇTE komoru nad úroveň maximálního plnění. Pokud je komora přeplněná, kapalina by mohla proniknout do dýchacího okruhu. Komoru NEPLŇTE vodou s teplotou vyšší než 37 °C. Komoru NEPOUŽÍVEJTE, pokud při převzetí nebyla těsnění intaktní. Výrobek se NESMÍ ponořovat, mýt, sterilizovat ani opakovaně používat. Nesmí přijít do kontaktu s chemikáliemi, čisticími prostředky ani dezinfekčními prostředky na ruce. Záslepku přívodu vody odstraňte teprve před připojením sady pro přívod vody. Záslepku přívodu vody nevracejte zpět, mohlo by dojít k netěsnosti. Pokud odpojíte dýchací okruh od komory, zvlhčovač MUSÍ být přepnut do pohotovostního režimu nebo vypnut, aby se předešlo nadměrnému zvýšení teploty Zajistěte, aby byl po naplnění komory vak s vodou umístěn pod úroveň zvlhčovače Zajistěte pravidelnou kontrolu hladiny vody v komoře. Podle potřeby vodu doplňujte. Pokud komora netěsní, vypněte zvlhčovač a vyměňte komoru. Zajistěte, aby zvlhčovač nebyl nakloněn. Naklonění zvlhčovače by mohlo vést k průniku vody do dýchacího okruhu. NEDOTÝKEJTE se topné desky ani základny komory. Povrchy mohou mít teplotu vyšší než 85 °C. Opakované použití může mít za následek přenos infekcí, přerušeni léčby, závažnou újmu na zdraví nebo smrt. 	<p>PRODUKTSPECIFIKATIONER</p> <p>Luftporte 22 mm MR210 Indgang hunstik Udgang hanstik MR250 Indgang hanstik Udgang hanstik</p> <p>Maksimal vandkapacitet 260 mL</p> <p>Kriterier 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Maksimalt tryk under brug 20 kPa</p> <p>Maksimal gennemstrømnings-hastighed 200 L/min</p> <p>Komprimerbar volumen Fuld 220 mL Tom 480 mL</p> <p>Vandstandssymbol</p> <p>✗ Angir at vannstanden er for høy ✓ Angir høyeste vannstand</p> <p>ADVARSEL</p> <ul style="list-style-type: none"> Brug steril vand (iht. USP) eller lign. til indånding. Kammeret MÅ IKKE fyldes op over den linje, der angiver højeste niveau. Væske kan komme ind i indåndings-kredsløbet, hvis kammeret overfyldes. Kammeret MÅ IKKE fyldes med vand, der er mere end 37 °C varmt. Kammeret MÅ IKKE anvendes, hvis seglene ikke er intakte ved modtagelsen. Dette produkt MÅ IKKE lægges i blød, vaskes, steriliseres eller genanvendes. Undgå kontakt med kemikalier, rengøringsmidler eller hånddesinfektionsmidler. Proppen til indtaget for vandtilførsel må først fjernes for tilslutning af vandtilførselsæt. Proppen til indtaget for vandtilførsel må aldrig sættes i igen, da dette kan give anledning til lækage Hvis indåndingskredsløbet kobles fra kammeret, SKAL luftbefugteren være i standby eller slukket for at forhindre for høje temperaturer. Sørg for, at vandposen er anbragt under luftbefugterens niveau, efter at kammeret er blevet fyldt. Sørg for, at vandstanden i kammeret kontrolleres regelmæssigt. Fyld op, når det er nødvendigt. I tilfælde af at kammeret lækker, skal luftbefugteren slås fra, og kammeret udskiftes. Sørg for, at luftbefugteren ikke hælder. Hvis luftbefugteren hælder, kan det medføre, at vand trænger ind i åndedrætskredsløbet. Varmepladen og kammerbunden MÅ IKKE berøres. Overfladerne kan være mere end 85 °C varme. Genbrug kan forårsage overførsel af smitsomme stoffer, afbrydelse af behandling, alvorlig skade eller død. 	<p>PRODUKTSPEZIFIKATIONEN</p> <p>Gasanschlüsse 22 mm MR210 Einlass weiblich Auslass männlich MR250 Einlass männlich Auslass männlich</p> <p>Maximale Wasserkapazität 260 mL</p> <p>Katheter-Compliance 0,3 – 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Maximaler Betriebsdruck 20 kPa</p> <p>Maximaler Spitzenfluss 200 L/min</p> <p>Komprimierbares Volumen Voll 220 mL Leer 480 mL</p> <p>Wasserstandssymbol</p> <p>✗ Zeigt einen zu hohen Wasserstand an. ✓ Zeigt den maximalen Wasserstand an.</p> <p>WARNUNG</p> <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie USP steriles Wasser oder etwas Vergleichbares für die Inhalation. Füllen Sie die Kammer NICHT über ihre maximale Wasserstands-markierung auf. Wird die Befeuchterkammer überfüllt, könnte Flüssigkeit in den Atemkreislauf gelangen. Füllen Sie die Kammer NICHT mit Wasser auf, das wärmer als 37 °C ist. Benutzen Sie die Kammer NICHT, wenn bei Erhalt die Siegel aufgebrochen sind. Dieses Produkt NICHT einweichen, waschen, sterilisieren oder wiederverwenden. Kontakt mit Chemikalien, Reinigungsmitteln oder Hand-Desinfektionsmitteln vermeiden. Entfernen Sie die Einlassstempel für die Wasserzufuhr erst vor dem Anbringen des Wasserzufuhrschlauchs. Setzen Sie den Einlassstempel für die Wasserzufuhr NICHT wieder ein, da dies zu Leckagen führen kann. Um unverhältnismäßige Temperaturen zu vermeiden, MUSS sich der Atemgasbefeuchter beim diskonnektieren des Schlauchsystems von der Befeuchterkammer, im Bereitschaftsmodus befinden oder ausgeschaltet sein. Stellen Sie sicher, dass sich der Wasserbeutel nach dem Auffüllen der Befeuchterkammer, unterhalb des Atemgasbefeuchters befindet Stellen Sie sicher, dass der Wasserstand in der Befeuchterkammer regelmäßig überprüft wird. Füllen Sie die Befeuchterkammer ggf. auf. Sollte es zu Leckagen aus der Befeuchterkammer kommen, schalten Sie den Atemgasbefeuchter ab und wechseln Sie die Befeuchterkammer aus. Der Atemgasbefeuchter darf nicht geneigt sein. Eine Neigung könnte dazu führen, dass Wasser in den Atemkreislauf gelangt. Die Heizplatte bzw. Kammerbasis darf NICHT berührt werden. Die Flächen können Temperaturen von über 85 °C erreichen. Wiederverwendung kann zur Übertragung infektiöser Agenzien, Unterbrechung der Therapie, zu schwerer Schädigung oder zum Tod führen. 	<p>ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</p> <p>Θύρες αερίου 22 mm MR210 Είσοδος θηλυκή Έξοδος αρσενική MR250 Είσοδος αρσενική Έξοδος αρσενική</p> <p>Μέγιστη χωρητικότητα νερού 260 mL</p> <p>Ενδοτικότητα 0,3 έως 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Μέγιστη πίεση λειτουργίας 20 kPa</p> <p>Μέγιστη ροή κορυφής 200 L/min</p> <p>Συμπίεσιμος όγκος Πλήρης 220 mL Κενός 480 mL</p> <p>Σύμβολο στάθμης νερού</p> <p>✗ δηλώνει ότι η στάθμη του νερού είναι υπερβολικά υψηλή. ✓ δηλώνει ότι η στάθμη του νερού είναι στο μέγιστο.</p> <p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</p> <ul style="list-style-type: none"> Χρησιμοποιήστε αποστειρωμένο νερό USP ή ισοδύναμο για εισπνοή. ΜΗ γεμίσετε το θάλαμο πάνω από τη γραμμή μέγιστης πλήρωσης. Μπορεί να εισέλθει υγρό στο αναπνευστικό κύκλωμα αν υπερπληρωθεί ο θάλαμος. ΜΗ γεμίσετε το θάλαμο με νερό θερμοκρασίας υψηλότερης των 37 °C. ΜΗ χρησιμοποιήσετε το θάλαμο εάν οι σφραγίσεις δεν είναι ανέπαφες κατά την παραλαβή. Μη διαποτιζείτε, πλένετε, αποστειρώνετε ή επαναχρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Αποφεύγετε την επαφή με χημικές ουσίες, καθαριστικούς παράγοντες ή απολυμαντικά χεριών. Αφαιρέστε το πώμα εισόδου της τροφοδοσίας νερού μόνο πριν την εισαγωγή του σε τροφοδοσία νερού. Μην επανεισαγάγετε ποτέ το πώμα εισόδου της τροφοδοσίας νερού γιατί μπορεί να προκληθεί διαρροή. Εάν αποσυνδέετε το αναπνευστικό κύκλωμα από το θάλαμο, ο υγραντήρας ΠΙΕΠΕΙ να τοποθετηθεί σε κατάσταση αναμονής ή να απενεργοποιηθεί ώστε να αποτραπεί η υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας Βεβαιωθείτε ότι ο σάκος νερού είναι τοποθετημένος κάτω από τη στάθμη του υγραντήρα μετά την πλήρωση του θαλάμου Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη νερού στο θάλαμο ελέγχεται περιοδικά. Επαναπληρώνετε όταν χρειάζεται. Σε περίπτωση διαρροής του θαλάμου, κλείστε τον υγραντήρα και αντικαταστήστε το θάλαμο. Βεβαιωθείτε ότι ο υγραντήρας δεν παρουσιάζει κλίση. Εάν ο υγραντήρας παρουσιάζει κλίση, ενδέχεται να εισέλθει νερό στο αναπνευστικό κύκλωμα. ΜΗΝ αγγίζετε τη θερμαντική πλάκα ή τη βάση του θαλάμου. Η θερμοκρασία στις επιφάνειες μπορεί να υπερβαίνει τους 85 °C. Η επαναχρησιμοποίηση μπορεί προκαλέσει μετάδοση μολυσματικών ουσιών, διακοπή της θεραπείας, σοβαρή βλάβη ή θάνατο. 	<p>ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO</p> <p>Orificios del gas 22 mm MR210 Entrada hembra Salida macho MR250 Entrada macho Salida macho</p> <p>Máxima capacidad de agua 260 mL</p> <p>Criterio de conformidad 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Máxima presión de trabajo 20 kPa</p> <p>Caudal máximo 200 L/min</p> <p>Volumen compresible Lleno 220 mL Vacío 480 mL</p> <p>Símbolo de nivel de agua</p> <p>✗ Indica nivel de agua demasiado alto. ✓ Indica nivel máximo de agua.</p> <p>ADVERTENCIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilice agua estéril USP o equivalente para hacer inhalaciones. NO llene la cámara por encima de la línea de nivel máximo de agua. Si se llena demasiado puede entrar agua en el circuito respiratorio NO llene la cámara con agua de temperatura superior a los 37 °C. NO utilice la cámara si al recibirla las juntas no están intactas. NO introduzca en agua, lave, esterilice ni vuelva a utilizar este producto. Evite que entre en contacto con productos químicos, agentes de limpieza o productos de higiene de manos. Únicamente retire el tapón de entrada del suministro de agua antes de introducir el juego de suministro de agua. No vuelva a introducir el tapón ya que se pueden producir fugas. Si desconecta el circuito respiratorio de la cámara, el humidificador SE DEBE poner en espera o apagar para evitar temperaturas excesivas. Asegúrese de que la bolsa de agua se coloca por debajo del nivel del humidificador después de llenar la cámara. Asegúrese de que el nivel de agua en la cámara se revisa periódicamente. Rellénela según vaya haciendo falta. En caso de que haya fugas en la cámara, apague el humidificador y cambie la cámara. Asegúrese de que el humidificador no está inclinado. Si se inclina, puede entrar agua en el circuito respiratorio. NO toque la placa térmica ni la base de la cámara. La temperatura de las superficies puede sobrepasar los 85 °C. La reutilización podría dar lugar a la transmisión de sustancias infecciosas, interrupción del tratamiento, daños graves o incluso la muerte.

READY FOR USE Do Not Reuse CE 0123 Rx only

Fisher & Paykel
HEALTHCARE

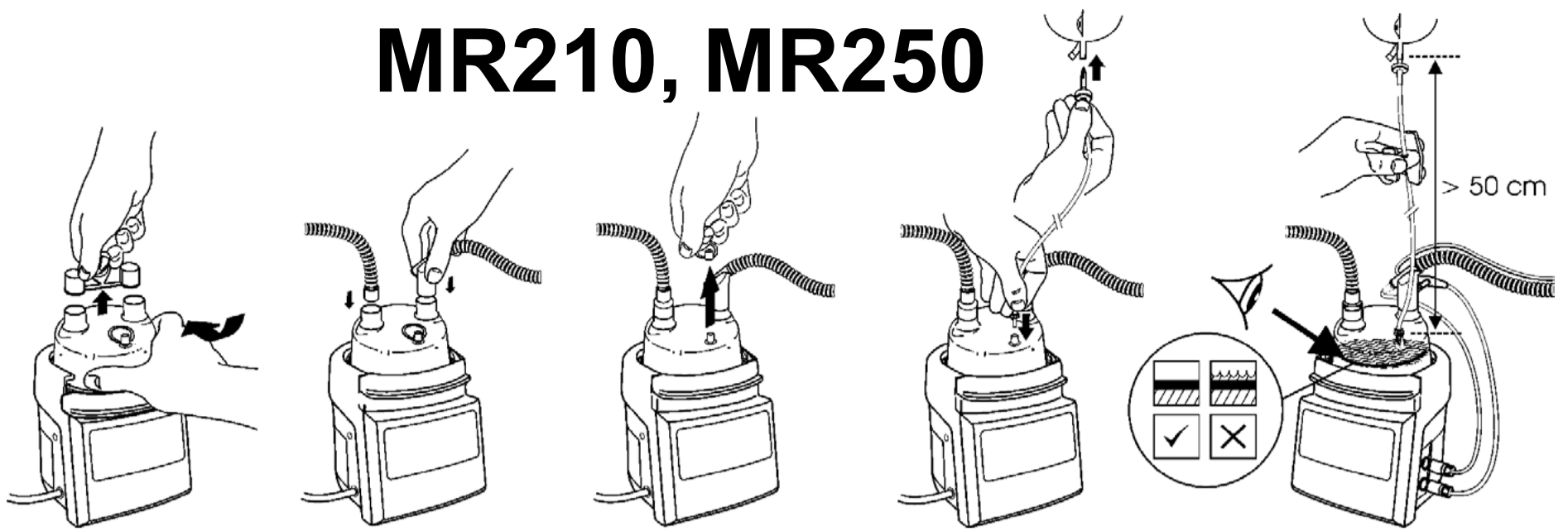
Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com
Australia (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554
Brazil Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraiso, 04004-000, São Paulo – SP, Brazil Tel: +55 11 2548 8002 **China** 代理人/售后服务机构:费雪派克医疗保健(广州)有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路 31 号 G12 栋 301 号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Finland** Tel: +358 (0)405 406618 Fax: +46 (0)8 36 6310 **France** Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 **Germany** Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **India** Tel: +91 80 4284 4000 Fax: +91 80 4123 6044 **Irish Republic** Tel: 1800 409 011 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Northern Ireland** Tel: 0800 132 189 **Russia** Tel and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, Alinteri Bulvarı 1161/1 Sokak No. 12-14, P.O. Box 06371 Ostim, Ankara, Turkey Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: +44 1628 626 136 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

MR210, MR250



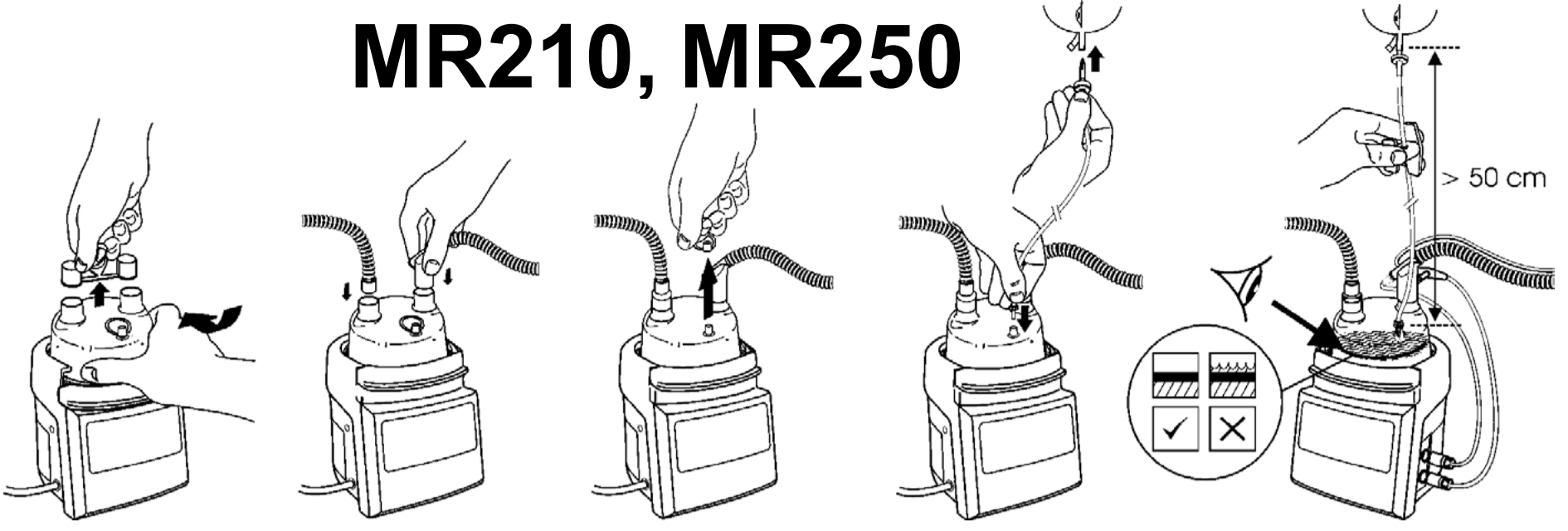
<p>fi</p> <p>Finnish</p> <p>TUOTETIEDOT</p> <p>Kaasuliitännät 22 mm MR210 Sisäänmeno naaras Ulostulo uros</p> <p>MR250 Sisäänmeno uros Ulostulo uros</p> <p>Veden enimmäismäärä 260 mL</p> <p>Vastaavuus 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Enimmäiskäyttöpaine 20 kPa</p> <p>Enimmäishuippuvirtaus 200 L/min</p> <p>Kokoonpuristuva tilavuus Täysi 220 mL Tyhjä 480 mL</p> <p>Vedenpinnan korkeusmerkki</p> <p>× Ilmaisee, että vesi on liian korkealla. ✓ Ilmaisee veden enimmäismäärän.</p> <p>VAROITUKSIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Käytä sisäänhengityspäässä sairaalastandardin mukaista steriiliä vettä. Säiliötä EI SAA täyttää yli merkiviivan. Jos säiliössä on liikaa vettä, nestettä saattaa joutua hengityslengkustoon. Säiliön täyttöveden lämpötila EI SAA olla yli 37 °C. ÄLÄ käytä säiliötä, jos pakkaus ei ole ehjä tai jos se on avattu. Tätä tuotetta ei saa liottaa, pestä, steriloida tai käyttää uudelleen. Vältä kosketusta kemikaalien, puhdistusaineiden tai käsiä desinfiointiaineiden kanssa. Ota pois vedensyöttölaitteen tulppa vasta, kun liität vedensyöttölaitteen. Älä koskaan laita vedensyöttölaitteen tulpaa takaisin, koska seurauksena voi olla veden valuminen. Jos hengityslenku irrotetaan säiliöstä, kostutin TÄYTYY laittaa valmiustilaan tai pois päältä, jottei lämpötila nousisi liian korkeaksi. Varmista, että vesipussi on kostutinta alempana, kun säiliö on täytetty. Varmista, että kostutin ei ole vinossa. Jos kostutin on vinossa, hengityslengkustoon voi päästä vettä. ÄLÄ koske lämmitinlevyä tai säiliön pohjaa. Niiden lämpötila voi olla yli 85 °C. Uudelleenkäyttö voi johtaa tartuntavaarallisten aineiden siirtymiseen, hoidon keskeytymiseen, vakaviin vahinkoihin tai kuolemaan. 	<p>fr</p> <p>French</p> <p>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</p> <p>Connecteurs gaz 22 mm MR210 Entrée Femelle Sortie Mâle</p> <p>MR250 Entrée Mâle Sortie Mâle</p> <p>Capacité d'eau maximum 260 mL</p> <p>Compliance : 0,3 à 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Pression de fonctionnement max 20 kPa</p> <p>Débit maximum 200 L/min.</p> <p>Volume compressible Pleine 220 mL Vide 480 mL</p> <p>Symbole de niveau d'eau</p> <p>× Indique un niveau d'eau trop élevé. ✓ Indique le niveau d'eau maximum</p> <p>AVERTISSEMENTS</p> <ul style="list-style-type: none"> Utiliser de l'eau stérile PPI ou un produit équivalent. NE PAS remplir la chambre au-dessus de la ligne de niveau maximum. Si la chambre est trop remplie, de l'eau peut s'écouler dans le circuit respiratoire. NE PAS remplir la chambre avec de l'eau dont la température est supérieure à 37 °C. NE PAS utiliser la chambre si vous constatez à la réception que les joints sont endommagés. NE PAS tremper, laver, stériliser ou réutiliser ce produit. Éviter le contact avec les produits chimiques, les agents nettoyants ou les désinfectants pour les mains. Enlevez le bouchon de l'alimentation en eau seulement avant d'insérer le kit d'alimentation en eau. Ne jamais remettre le bouchon de l'alimentation en eau en place au risque de provoquer des fuites. Si le circuit respiratoire est débranché de la chambre, l'humidificateur DOIT être mis en attente ou hors tension pour éviter que la température n'augmente excessivement. Assurez-vous que la poche à eau soit placée à un niveau plus bas que l'humidificateur après le remplissage de la chambre. S'assurer que le niveau d'eau de la chambre est contrôlé régulièrement. Remplir si nécessaire. Si la chambre fuit, mettre l'humidificateur hors tension et remplacer la chambre. S'assurer que l'humidificateur n'est pas incliné. Incliner l'humidificateur peut entraîner un écoulement d'eau dans le circuit respiratoire. NE PAS toucher la plaque chauffante ou la base de la chambre. La température des surfaces peut dépasser 85 °C. La réutilisation peut avoir comme conséquence la transmission de substances infectieuses, provoquer une interruption du traitement, des lésions graves ou la mort. 	<p>it</p> <p>Italian</p> <p>DATI TECNICI</p> <p>Porte gas 22 mm MR210 Entrata femmina Uscita maschio</p> <p>MR250 Entrata maschio Uscita maschio</p> <p>Capacità massima d'acqua 260 mL</p> <p>Compliance 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Pressione massima operativa 20 kPa</p> <p>Flusso massimo di picco 200 L/min</p> <p>Volume comprimibile Pieno 220 mL Vuoto 480 mL</p> <p>Simbolo di livello dell'acqua</p> <p>× Indica che il livello dell'acqua è troppo alto. ✓ Indica il livello massimo dell'acqua.</p> <p>AVVERTENZE</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare acqua sterile per inalazione, USP, o equivalente. NON riempire la camera di umidificazione oltre la linea di livello massimo d'acqua. Se si riempie troppo la camera è possibile che il liquido entri nel circuito respiratorio. NON riempire la camera di umidificazione con acqua che superi la temperatura di 37 °C. NON utilizzare la camera di umidificazione se i sigilli non sono intatti al momento della ricezione del prodotto. NON immergere in acqua, lavare, sterilizzare o riutilizzare questo prodotto. Evitare il contatto con sostanze chimiche, sostanze per la pulizia o disinfettanti per le mani. Togliere il tappo dall'apertura d'entrata della camera di umidificazione solo prima di inserire il kit d'autoriempimento. Non reinserire il tappo poiché ciò potrebbe causare fuoriuscite. Prima di scollegare il circuito respiratorio dalla camera, l'umidificatore DEVE essere impostato in modalità stand-by oppure spento, così da impedire livelli eccessivi di temperatura. Assicurarsi che la sacca dell'acqua sia posizionata sotto il livello dell'umidificatore una volta riempita la camera. Assicurarsi di controllare periodicamente il livello dell'acqua all'interno della camera di umidificazione. Riempire quando necessario. Nel caso in cui la camera di umidificazione dovesse perdere, spegnere l'umidificatore e sostituire la camera. Assicurarsi che l'umidificatore non sia inclinato. Questo potrebbe causare l'entrata di acqua all'interno del circuito respiratorio. Non toccare la piastra di riscaldamento o la base della camera. La temperatura potrebbe superare gli 85 °C. Il riutilizzo può causare la trasmissione di sostanze infette, l'interruzione del trattamento, danni seri o decesso. 	<p>ja</p> <p>Japanese</p> <p>製品仕様</p> <p>ガスポート: 22 mm MR210 インレット部: メス アウトレット部: オス</p> <p>MR250 インレット部: オス アウトレット部: オス</p> <p>最大水量 260 mL</p> <p>コンプライアンス 0.3 - 0.5 mL/cmH₂O</p> <p>最大作動圧 20 kPa</p> <p>最大流量 200 L/分</p> <p>圧縮量 満水時 220 mL 空時 480 mL</p> <p>水量レベルに関する記号</p> <p>× は水量レベルが高すぎることを示します ✓ は最大水量レベルを示します</p> <p>警告</p> <ul style="list-style-type: none"> 吸入には米国薬局方(USP)認定滅菌水あるいはそれに相当する滅菌水をご使用ください。 最大水量レベルの線を越えてチャンパーに水を入れしないでください。水の量が多すぎると、水が呼吸回路に流れ込むことがあります。 チャンパー内に、37°Cを越える温度の水を入れしないでください。 納品時に密閉が不完全であった場合は使用しないでください。 本製品を浸け置き、洗浄、滅菌、または再利用しないでください。化学薬品、洗剤、または手の消毒剤との接触を避けてください。 給水プラグは必ず給水セットの挿入前に取り外してください。漏れの原因となる場合がありますので、絶対に給水プラグを再挿入しないでください。 呼吸回路をチャンパーから取り外す場合、過熱防止のため、加湿器を必ずスタンバイにするか電源を切ってください。 チャンパーへの給水後、給水バッグが加湿器よりも低い位置にあることを確認してください。 チャンパー内の水量は定期的に確認し、必要に応じて給水してください。 チャンパーからガスまたは水が漏れる場合には、加湿器のスイッチを切り、チャンパーを交換してください。 加湿器が傾いていないかを確認してください。加湿器が傾いていると、呼吸回路に水が入ってしまうことがあります。 ヒータープレートまたはチャンパーの基部に触れないでください。これらの表面は 85°C以上になることがあります。 再使用は感染を起こすことがあり、処置を中断したり、重症や、死に至ることがあります。 	<p>ko</p> <p>Korean</p> <p>제품 규격</p> <p>가스 포트 22 mm MR210 흡입구 암 배출구 수</p> <p>MR250 흡입구 수 배출구 수</p> <p>최대 용수량 260 mL</p> <p>순응도 0.3 - 0.5 mL/cmH₂O</p> <p>최대 작동 압력 20 kPa</p> <p>최대 피크 유량 200 L/min</p> <p>압축 가능 부피 가득 찬 경우 220 mL 비어 있는 경우 480 mL</p> <p>수위 기호</p> <p>× 수위가 너무 높음을 나타냄 ✓ 최고 수위를 나타냄</p> <p>경고</p> <ul style="list-style-type: none"> 흡입용 또는 이에 상당하는 USP 멸균수를 사용하십시오. 캠버에 최대 물 보충 한도 이상으로 물을 채우지 마십시오. 캠버가 넘치는 경우 호흡 튜브에 액체가 유입될 수 있습니다. 캠버에 온도가 37 °C 보다 높은 물을 채우지 마십시오. 캠버를 받았을 때 봉인이 손상된 경우에는 사용하지 마십시오. 이 제품을 액체에 담그거나, 세척하거나, 살균하거나 재사용하지 마십시오. 화학물질, 세정제 또는 소독제가 제품에 묻지 않게 하십시오. 급수 세트를 삽입하기 전에만 급수 흡입구 플러그를 분리하십시오. 급수 흡입구 플러그를 재삽입하지 마십시오. 누수가 발생할 수 있습니다. 캠버에서 호흡 튜브를 분리한 경우 가슴기를 대기 모드로 전환하거나 가슴기를 꺼서 온도가 과도하게 올라가지 않도록 방지해야 합니다. 캠버가 채워지면 물주머니를 가슴기 위치보다 아래에 두어야 합니다. 캠버의 수위를 정기적으로 모니터링하십시오. 필요한 경우 다시 채우십시오. 캠버 누수가 발생한 경우 가슴기를 끄고 캠버를 교체하십시오. 가슴기가 기울어지지 않게 하십시오. 가슴기를 기울이면 물이 호흡 튜브에 유입될 수 있습니다. 열판이나 캠버 바닥을 만지지 마십시오. 표면 온도가 85 °C 를 넘을 수도 있습니다. 재사용할 경우 감염성 물질이 전달되어 치료를 방해하고 심각한 손상 또는 사망에 이르게 할 수 있습니다. 	<p>nl</p> <p>Dutch</p> <p>PRODUCT SPECIFICATIES</p> <p>Gas Poorten 22 mm MR210 Inlaat Binnendiameter Uitlaat Buitendiameter</p> <p>MR250 Inlaat Buitendiameter Uitlaat Buitendiameter</p> <p>Maximale Watercapaciteit 260 mL</p> <p>Compliance 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Maximale Werkdruk 20 kPa</p> <p>Maximale Gassnelheid 200 L/min</p> <p>Samendruk Volume Vol 220 mL Leeg 480 mL</p> <p>Symbol Waterniveau</p> <p>× Betekent waterniveau te hoog. ✓ Betekent maximum waterniveau.</p> <p>WAARSCHUWING</p> <ul style="list-style-type: none"> Gebruik USP steriel water voor inhalatie of gelijkwaardig water. Vul de kamer NIET boven de lijn van het maximale waterniveau. Als de kamer te vol is, kan er water in het beademingscircuit terecht komen. Vul de kamer NIET met water warmer dan 37 °C. Gebruik de kamer NIET als de afsluitdoppen niet intact zijn bij ontvangst. Dit product NIET onderdompelen, wassen, steriliseren of opnieuw gebruiken. Contact met chemische stoffen, reinigingsmiddelen en handsanitizers vermijden. Verwijder de watervul opening alleen als er een watervul set wordt gebruikt. Nooit de watervul opening een tweede keer aanpakken daar dit lekkage kan veroorzaken. Bij het los koppelen van het beademingscircuit MOET de bevochtiger in stand-by worden gezet of worden uitgeschakeld om te hoge temperaturen te voorkomen. Zorg ervoor dat de waterzak lager dan de bevochtiger hangt nadat de kamer is gevuld. Zorg ervoor dat het waterniveau in de kamer regelmatig gecontroleerd wordt. Vul bij indien nodig. In geval van lekkage van de kamer, zet de bevochtiger uit en vervang de kamer. Zorg ervoor dat de bevochtiger niet gekanteld wordt. Kantelen kan resulteren in het binnenkomen van water in het beademingscircuit. Raak de verwarmingsplaat of de kamerbodem NIET aan. Oppervlakten kunnen 85 °C overschrijden. Hergebruik kan leiden tot overdracht van besmettelijke stoffen, onderbreking van de behandeling, ernstig letsel of de dood.
--	--	---	---	--	--

MR210, MR250



Norwegian (no)	Polish (pl)	Portuguese (pt)	Brazilian Portuguese (ptbr)	Russian (ru)	Swedish (sv)
<p>PRODUKTSPEKIFIKASJONER</p> <p>Gassåpninger 22 mm MR210 Innløp hunn Utløp hann</p> <p>MR250 Innløp hann Utløp hann</p> <p>Høyeste vannkapasitet 260 mL</p> <p>Elastisitet 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Høyeste arbeidstrykk 20 kPa</p> <p>Høyeste flow 200 L/min</p> <p>Komprimerbart volum Full 220 mL Tom 480 mL</p>	<p>DANE TECHNICZNE PRODUKTU</p> <p>Gniazda gazów 22 mm MR210 Wlotowe: żeńskie Wylotowe: męskie</p> <p>MR250 Wlotowe: męskie Wylotowe: męskie</p> <p>Maksymalna objętość wody 260 mL</p> <p>Podatność Od 0,3 do 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Maksymalne ciśnienie robocze 20 kPa</p> <p>Maksymalny przepływ szczytowy 200 l/min</p> <p>Objętość ściśliwa W stanie pełnym: 220 mL W stanie pustym: 480 mL</p>	<p>ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO</p> <p>Entradas de gás de 22 mm MR210 Entrada fêmea Saída macho</p> <p>MR250 Entrada macho Saída macho</p> <p>Capacidade máxima de sistema 260 mL</p> <p>Critério de conformidade 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Pressão máxima de funcionamento 20 kPa</p> <p>Pico de Fluxo Máximo 200 L/min</p> <p>Volume compressível Cheio 220 mL Vazio 480 mL</p>	<p>ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO</p> <p>Entrada de gás 22 mm MR210 Entrada fêmea Saída macho</p> <p>MR250 Entrada macho Saída macho</p> <p>Capacidade máxima de água 260 mL</p> <p>Conformidade 0,3 a 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Pressão máxima de operação 20 kPa</p> <p>Pico de fluxo máximo 200 L/min</p> <p>Volume comprimível Cheia 220 mL Vazia 480 mL</p>	<p>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ</p> <p>Порты газа, 22 мм MR210 Входной разъем Выходной штекер</p> <p>MR250 Входной штекер Выходной штекер</p> <p>Максимальная емкость воды 260 mL</p> <p>Растяжимость 0,3-0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Максимальное рабочее давление 20 кПа</p> <p>Максимальный пиковый поток 200 L/min</p> <p>Сжимаемый объем Полный 220 mL Пустой 480 mL</p>	<p>PRODUKTSPEKIFIKATIONER</p> <p>Gasportar 22 mm MR210 Inlopp honkoppling Utløpp hankoppling</p> <p>MR250 Inlopp honkoppling Utløpp hankoppling</p> <p>Högsta vattenkapacitet 260 mL</p> <p>Compliance 0,3 - 0,5 mL/cmH₂O</p> <p>Max. Driftryck 20 kPa</p> <p>Max. flöde 200 L/min</p> <p>Komprimerbar volym Full 220 mL Tom 480 mL</p>
<p>Symboler for vannstand</p> <p>× Angir at vannstanden er for høy. ✓ Angir høyeste vannstand.</p>	<p>Symbol poziomu wody</p> <p>× Wskazuje, że poziom wody jest zbyt wysoki. ✓ Wskazuje maksymalny poziom wody.</p>	<p>Símbolo de Nível de Água</p> <p>× Indica que o nível de água está muito alto. ✓ Indica que o nível de água encontra-se no seu limite máximo.</p>	<p>Símbolo de nível de água</p> <p>× indica que o nível da água está acima do correto. ✓ indica o nível máximo da água.</p>	<p>Индикатор уровня воды</p> <p>× обозначает превышение уровня воды. ✓ обозначает максимальный уровень воды.</p>	<p>Symbol för vattennivå</p> <p>× För hög vattennivå ✓ Högsta vattennivå</p>
<p>ADVARSEL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruk steril vann som overholder den amerikanske USP-standarden eller tilsvarende, for inhalering. • Fyll IKKE i vann over maksimumsmerket. Det kan komme væske inn i slangesettet hvis kammeret er overfylt. • Fyll IKKE kammeret med varmere vann enn 37 °C • Bruk IKKE kammeret hvis tetningene ikke er intakte ved mottak. • Produktet skal IKKE dykkes ned i vann, vaskes, steriliseres eller brukes på nytt. Unngå kontakt med kjemikalier, rengjøringsmidler eller hånddesinfiseringsmidler. • Pluggen til vannfyllesettet skal kun fjernes rett før vannfyllesettet kobles til. Koble aldri pluggen inn igjen, da dette kan forårsake lekkasje. • Hvis slangesettet kobles fra kammeret, MÅ fukteren settes i ventemodus eller slås av for å forhindre ekstreme temperaturer. • Sørg for at vannposen er plassert under fukterens nivå etter at kammeret er fylt. • Kontroller vannstanden i kammeret med jevne mellomrom. Etterfyll om nødvendig. • Slå av fukteren og bytt kammer hvis det oppstår lekkasje i kammeret. • Fukteren må ikke være skråstilt. Det kan føre til at vann renner inn i slangesettet. • Berør IKKE varmeplaten eller kammerbunnen. Overflatetemperaturen kan være høyere enn 85 °C. • Gjenbruk kan resultere i overføring av smittestoffer, avbryting av behandlingen, alvorlig skade eller død. 	<p>OSTRZEŻENIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do inhalacji należy stosować sterylną wodę USP lub jej odpowiednik. • Komory nie wolno napełniać powyżej linii maksymalnego napełnienia. W razie przepełnienia komory, płyn mógłby przedostać się do obwodu oddechowego. • Komory NIE wolno napełniać wodą o temperaturze powyżej 37 °C. • NIE używać komory, jeżeli stwierdza się przy otrzymaniu, że uszczelki zostały naruszone. • Tego produktu NIE wolno namaczać, myć, sterylizować ani używać ponownie. Unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, środkami czyszczącymi lub środkami do dezynfekcji rąk. • Zatyckę wlotu układu napełniania wodą należy zdejmować wyłącznie przed podłączeniem zestawu do napełniania wodą. Nuncia insira novamente o plugue da entrada de alimentação de água, pois esse procedimento pode causar vazamento. • Se o circuito respiratório for desconectado da câmara, o umidificador DEVERÁ ser colocado em modo de espera ou desligado para evitar temperaturas excessivas. • Certifique-se de colocar a bolsa de água abaixo do nível do umidificador depois que a câmara tiver sido preenchida com água. • Assegure-se de que o nível de água na câmara seja periodicamente verificado. Encha novamente quando necessário. • Em caso de de haver vazamento na câmara, desligue o umidificador e substitua a câmara. • Assegure-se de que o umidificador não esteja inclinado. Se houver inclinação, poderá ocorrer entrada de água no circuito respiratório. • NÃO toque no prato de aquecimento ou na base da câmara. A temperatura destas superfícies podem exceder 85 °C. • Ponowne użycie może doprowadzić do przeniesienia czynników zakaźnych, przerwy w leczeniu, poważnego urazu lub zgonu. 	<p>ADVERTÊNCIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilize água esterilizada padrão internacional para inalação ou procedimento equivalente. • NÃO encha a câmara acima da linha de nível máximo de água. Pode ocorrer entrada de líquido no circuito respiratório se a câmara estiver acima de seu limite. • NÃO encha a câmara com água que apresente temperatura acima de 37 °C. • NÃO utilize a câmara se os lacres não estiverem intactos no momento de seu recebimento. • NÃO lave, deixe de molho, esterilize ou reutilize este produto. Evite contato com químicos, agentes de limpeza ou higienizadores de mãos. • Somente remova o plugue da entrada de alimentação de água antes de inserir o conjunto de alimentação de água. Nunca insira novamente o plugue da entrada de alimentação de água, pois esse procedimento pode causar vazamento. • Se o circuito respiratório for desconectado da câmara, o umidificador DEVERÁ ser colocado em modo de espera ou desligado para evitar temperaturas excessivas. • Certifique-se de colocar a bolsa de água abaixo do nível do umidificador depois que a câmara tiver sido preenchida com água. • Assegure-se de que o nível de água na câmara seja periodicamente verificado. Encha novamente quando necessário. • Em caso de de haver vazamento na câmara, desligue o umidificador e substitua a câmara. • Assegure-se de que o umidificador não esteja inclinado. Se houver inclinação, poderá ocorrer entrada de água no circuito respiratório. • NÃO toque no prato de aquecimento ou na base da câmara. A temperatura destas superfícies podem exceder 85 °C. • A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, danos graves ou morte. 	<p>AVISO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilize água esterilizada padrão USP para inalação ou procedimento equivalente. • NÃO complete a câmara com água acima da linha de nível máximo. Caso a câmara transborde, pode entrar líquido no circuito respiratório. • NÃO complete a câmara com água que exceda 37 °C. • NÃO use a câmara caso as vedações não estejam intactas ao recebê-la. • NÃO lave, deixe de molho, esterilize ou reutilize este produto. Evite o contato com produtos químicos, produtos de limpeza ou sabonetes para as mãos. • Remova o plugue de entrada de água somente antes de inseri-lo no conjunto de alimentação de água. Nunca reinsira o plugue de entrada de água, pois isso pode causar vazamento. • Ao desconectar o circuito respiratório da câmara, o umidificador DEVE ser colocado em espera ou desligado para evitar o aumento excessivo de temperatura. • Após o preenchimento da câmara, certifique-se de que a bolsa de água esteja posicionada abaixo do nível do umidificador. • Certifique-se de que o nível de água na câmara seja periodicamente monitorado. Complete quando necessário. • No caso de vazamento da câmara, desligue o umidificador e substitua a câmara. • Certifique-se de que o umidificador não esteja inclinado. Incliná-lo pode resultar na entrada de água no circuito respiratório. • NÃO toque na placa de aquecimento ou na base da câmara. As superfícies podem exceder 85 °C. • A reutilização pode resultar em transmissão de substâncias infectantes, interrupção do tratamento, lesões graves ou morte. 	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Используйте стерильную воду для ингаляций, соответствующую критериям фармакопеи США, или ее эквивалент. • ЗАПРЕЩАЕТСЯ заполнять камеру выше максимального уровня заполнения. При избыточном заполнении камеры жидкость может попасть в дыхательный контур. • ЗАПРЕЩАЕТСЯ наполнять камеру водой, температура которой выше 37 °C. • ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать камеру, если при получении герметичности упаковки нарушена. • ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в воду, мыть, стерилизовать или использовать данное изделие повторно. Не допускайте контакта изделия с химикатами, чистящими средствами и антисептиками для рук. • Снимайте заглушку входа для подачи воды только перед подсоединением комплекта подачи воды. Запрещается повторно устанавливать заглушку входа для подачи воды, поскольку это может привести к утечке. • При отсоединении дыхательного контура от камеры увлажнитель НЕОБХОДИМО перевести в режим ожидания или выключить во избежание чрезмерного повышения температуры. • Убедитесь, что после заполнения камеры пакет с водой установлен ниже уровня увлажнителя. • Не забывайте периодически проверять уровень воды в камере. Доливайте воду по мере необходимости. • В случае утечки из камеры выключите увлажнитель и замените камеру. • Убедитесь в том, что увлажнитель располагается вертикально. В случае наклона увлажнителя вода может попасть в дыхательный контур. • ЗАПРЕЩАЕТСЯ касаться нагревательной пластины или основания камеры. Температура поверхностей может превышать 85 °C. • Повторное использование может стать причиной переноса инфекционных веществ, прерывания курса лечения, серьезного вреда здоровью или летального исхода. 	<p>VARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> • Använd steril vatten (USP standard) eller motsvarande för inhalation. • Fyll inte kammaren över markeringen för maximal vattennivå. Vatten kan komma in i andningsslangen om kammaren är överfylld. • Fyll inte kammaren med vatten över 37 °C. • Använd inte kammaren om förseglingarna är brutna vid leverans. • Denna produkt får inte blöttäggas, tvättas, steriliseras eller återanvändas. Undvik kontakt med kemikalier, rengöringsmedel och handdesinfektionsmedel. • Tag inte bort proppen till vattenintaget förrän påfyllningssettet skall installeras. Sätt aldrig tillbaka locket till vattenintaget eftersom läckage då kan uppstå. • Om andningsslangen lossas från kammaren MÅSTE befuktaren vara i standby-läge eller avstängd för att förhindra för höga temperaturer. • Se till att vattenbehållaren är placerad nedanför befuktaren efter påfyllning av kammaren. • Kontrollera regelbundet vattennivån i kammaren. Fyll på vid behov. • Om kammaren läcker, stäng av befuktaren och byt ut kammaren. • Se till att befuktaren inte lutar eftersom vatten då kan komma in i andningsslangen. • Rör inte värmeplattan eller kammarbasen. Yttertemperaturen kan överstiga 85 °C. • Återanvändning kan leda till överföring av smittosamma ämnen, avbruten behandling, allvariga skador eller dödsfall.

MR210, MR250



Türkisch (tr) ÜRÜN ÖZELLİKLERİ

Gaz Portları 22 mm
MR210
Giriş dişi
Çıkış erkek
MR250
Giriş erkek
Çıkış erkek
Maksimum Su Kapasitesi
260 mL
Uyumluluk
0,3 ila 0,5 mL/cmH₂O
Maks. çalışma basıncı
20 kPa
Maksimum tepe akışı
200 L/dk
Sıkıştırılabilir Hacim
Tam 220 mL
Boş 480 mL

Su seviyesi işareti

- ✗ su seviyesinin çok yüksek olduğunu belirtir.
- ✓ maksimum su seviyesini belirtir.

UYARI

- Solunum için USP steril su ya da eşdeğerini kullanın.
- Hazneyi maksimum dolum düzeyi çizgisinin üzerinde DOLDURMAYIN. Hazne fazla doldurulursa solunum devresine sıvı girebilir.
- Hazneyi 37 °C'den sıcak su ile DOLDURMAYIN.
- Contalar alındığında el değmemiş değilse hazneyi KULLANMAYIN.
- Bu ürünü suya BATIRMAYIN, YIKAMAYIN, STERİLİZE ETMEYİN ya da YENİDEN KULLANMAYIN. Kimyasallar, temizlik ajanları veya el temizleyicileri ile temastan sakının.
- Su beslemesi giriş tıkacını yalnızca su beslemesi setini takmadan önce çıkarın. Su beslemesi giriş tıkacını hiçbir zaman yeniden takmayın, sıızıntıya yol açabilir.
- Solunum devresi haznedeki çıkarılıyorsa, aşırı sıcaklıkları önlemek için nemlendiricinin beklemeye alınması veya kapatılması GEREKİR.
- Hazne doldurulduktan sonra su torbasının nemlendirici seviyesinin altına yerleştirildiğinden emin olun.
- Haznedeki su seviyesinin periyodik olarak izlenmesini sağlayın. Gerekirse yeniden doldurun.
- Hazne sızıntısı durumunda, nemlendiriciyi kapatın ve hazneyi değiştirin.
- Nemlendiricinin eğik olmadığından emin olun. Nemlendiricinin eğilmesi nedeniyle solunum devresine su girebilir.
- Isıtma plakası veya hazne tabanına DOKUNMAYIN. Yüzeyler 85 °C'yi aşabilir.
- Tekrar kullanım, enfeksiyöz maddelerin bulaşmasına, tedavinin kesilmesine, ciddi zarara veya ölüme neden olabilir.

Simplified Chinese (zh) 产品规格

气流端口 22 mm
MR210
输入 凹形
输出 凸形
MR250
输入 凸形
输出 凸形
最高水容量
260 mL
顺应性
0.3 至 0.5 mL/cmH₂O
最大工作压力
20 kPa
最大峰值流速
200 L/min
可变容积
满 220 mL
空 480 mL

水位符号

- ✗ 表示水位过高。
- ✓ 表示最高水位线。

警告

- 请使用符合美国药典对经由呼吸进入人体要求的无菌水或类似标准的无菌水。
- 水罐加水时**请勿**超过最高水位线。如果水罐过满，液体可能会进入呼吸回路。
- **请勿**给湿化水罐加入温度超过 37 °C 的水。
- 如果收到水罐时密封包装不完整，**请勿**使用水罐。
- **请勿**浸泡、清洗、灭菌或重复使用本产品。避免接触化学物质、清洁剂或洗手液。
- 仅在插入供水装置前取下它的进水口塞子。切勿重新装回供水装置的进水口塞子，此操作可能会引起漏水。
- 需要从水罐上拆开呼吸管路连接时，湿化器**必须**处于待机状态或关闭以避免温度过高。
- 在为水罐充水后应确保水袋的位置低于湿化器水平面。
- 确保定期观察巡视水罐的水位。必要时重新加水。
- 若出现水罐漏水，请关闭湿化器并更换水罐。
- 确保不要倾斜放置湿化器，倾斜放置加湿器可能会导致水流进呼吸管路。
- **请勿**接触加热盘或水罐底部。这些部位的表面温度可超过 85 °C。
- 重复使用可能会导致传染性物质传播、干扰治疗、严重损害或死亡。

Traditional Chinese (zht) 產品規格

氣體端口 22 mm
MR210
入口 母端
出口 公端
MR250
入口 公端
出口 公端
最大盛水量
260 mL
順應性
0.3 至 0.5 mL/cmH₂O
最大操作壓力
20 kPa
最大尖峰流量
200 L/min
可壓縮容積
滿水位 220 mL
空水位 480 mL

水位符號

- ✗ 代表水位太高。
- ✓ 代表最高水位。

警告

- 使用美國藥典 (USP) 認證的無菌或同等級的水供患者吸入。
- **切勿**在濕化器皿中裝入高於最高水位線的水量。如果濕化器皿過滿，液體可能會流入呼吸管路中。
- **切勿**在濕化器皿中裝入溫度高於 37 °C 的水。
- 若在收到濕化器皿時密封不完整，**切勿**使用。
- 切勿浸泡、洗滌、消毒或重覆使用本產品。避免與化學品、清潔劑或乾洗手凝露液接觸。
- 移除進水口插塞之前必須先插入給水組。絕不可重新插入進水口插塞，因為這會導致洩漏。
- 如果從濕化器皿分開呼吸管路，濕化器**必須**處於備用狀態或關閉，以防止溫度過高。
- 待濕化器皿裝滿水後，應確認水袋放在低於濕化器高度的位置。
- 確保定期監測濕化器皿中的水位。如有需要時須重新灌注。
- 在濕化器皿洩漏的情況下，關閉濕化器並更換該器皿。
- 確保濕化器未傾斜。若濕化器傾斜，會導致水流入呼吸管路中。
- **切勿**觸摸加熱底座或濕化器皿底座。表面溫度可能會超過 85 °C。
- 重複使用可能導致感染物質的傳播、治療中斷、嚴重傷害或死亡。